

Gelsenkirchen

Sede de la Copa Mundial de la FIFA

Informaciones para la prensa



22 de may de 2006

Gelsenkirchen, la ciudad

- 270.000 habitantes
- 10.484 hectáreas de superficie

y lo que ofrece:

- Energía solar limpia en lugar de explotación de carbón. Gelsenkirchen ocupa el primer lugar de la región en la producción y el desarrollo de energía solar.
- Arte en lugar de carbón. En antiguos edificios mineros ahora la consigna es «Arriba el telón»: Espectáculos de todo tipo, exposiciones y mucho más. (por ej.: el teatro Consol (Consol Theater), el pozo de extracción Oberschuir (Schacht Oberschuir), el centro cultural “die Kaue”
- Gelsenkirchen cuenta con 49.000 socios de 77 clubes de fútbol, entre ellos el FC Schalke 04, el club tradicional de la ciudad que tiene 55.000 socios, no sólo en Gelsenkirchen sino en todo el mundo.
- Las victorias de Schalke 04: siete campeonatos alemanes de primera división (1934, 1935, 1937, 1939, 1940, 1942, 1958), cuatro veces la Copa de Alemania (1937, 1972, 2001, 2002) y una vez la Copa de la UEFA en 1997.

Historia

- 1147 Se menciona a Gelsenkirchen por primera vez en documentos escritos, a Buer ya en 1003.
- 1840 Hallazgo de carbón en Gelsenkirchen. El número de habitantes en esa época en el área actual de la ciudad ascendía a 7.000 habitantes.
- 1875 Concesión del Derecho de Ciudad.
- 1903 Mediante la incorporación de pueblos industriales vecinos, Gelsenkirchen pasa a ser una urbe con aproximadamente 130.000 habitantes. Durante un tiempo es la ciudad carbonífera más significativa del continente.
- 1904 Fundación del FC Schalke 04.
- 1928 Gelsenkirchen, Buer y Horst se unen en una nueva ciudad, Gelsenkirchen, con 340.000 habitantes.
- 1956 El carbón y el acero dan empleo en Gelsenkirchen a unas 80.000 personas.
- 1960 El nivel más alto de población con casi 400.000 habitantes.
- 1974 Cinco partidos de la Copa Mundial de la FIFA en el Estadio del Parque (Parkstadion, la ex sede de Schalke 04).
- 1988 Dos partidos del Campeonato Europeo de Fútbol en el Estadio del Parque (Parkstadion).

- 2000 Cierre de la última mina de carbón de piedra en la ciudad. Población: 285.000 habitantes.
- 2006 Cinco partidos del Copa Mundial de la FIFA en la “Arena”.
- Más informaciones en: www.institut-fuer-stadtgeschichte.de (sólo en alemán).

Deportes

- El número uno es el **fútbol**. Los clubes de la ciudad cuentan con alrededor de 48.000 socios, 10.000 de ellos activos.
- Los principales **eventos deportivos** hasta ahora: Final de la Liga de Campeones (Champions League) en el 2004, Copa Mundial de la FIFA en 1974, Bofrost Cup on Ice (Torneo de patinaje artístico sobre hielo), numerosas carreras al trote (Trabrennbahn), Veltins Biathlon World Team Challenge, Torneo Internacional de Yudo «Masters Open».
- Con muchos socios cuentan los **clubes** de natación (5500), de gimnasia (5600), de tenis (2600), y también de deportes para minusválidos (2100).

Economía

- En Gelsenkirchen están emplazadas muchas **empresas** de renombre. Entre ellas BP refinería y petroquímica S.R.L. (BP Raffinerie & Petrochemie GmbH), Sabic Polyolefine (química), E.ON. central energética S.R.L. (E.ON. Kraftwerke GmbH), E.ON.Engineering GmbH, Aguas de Gelsenkirchen S.A. (Gelsenwasser AG, abastecimiento de agua), molinos Müller (Müllers Mühle, legumbres y conservas), Oexmann (el mayor productor europeo de cucuruchos y barquillos), Seppelfricke (griferías), Electrotechnology Trading GmbH (sistemas de mandos digitales). Desde 1999 tiene su sede en Gelsenkirchen Shell Solar Alemania con una fábrica de células solares. Además también tiene su sede en la ciudad la empresa Scheuten Solar Technologies con un puesto de fabricación de módulos fotovoltaicos. Ocupando a 866 trabajadores, está presente en Gelsenkirchen la empresa IT Ruhr GmbH (servicio de informática), la más importante del ramo en Alemania.
- Se puede tener una idea de aspectos de la vida económica a través del actual retrato cinematográfico “Once por Gelsenkirchen”, por ejemplo en la página de internet www.fifawm2006.gelsenkirchen.de (también en castellano y en inglés)
- **World Trade Center (WTC) Ruhrgebiet**: cooperación económica y conexiones a nivel internacional (www.wtc-ruhrgebiet.de) (sólo en alemán).
- **El Puerto de Gelsenkirchen**: vasta ubicación logística con puerto industrial y mercante en el canal Herne del río Rin, con una superficie acuática de 117.800 m² y el transporte general de más de 2 millones de toneladas por año (desde petróleo hasta cereales, pasando por los productos de acero y otros). www.hafen-ge.de (sólo en alemán).

Ocio

- **Jardín zoológico „ZOOM de un mundo de aventuras“** (ZOOM-Erlebniswelt): Los animales de África, Asia y Alaska en un área tan grande como 33 campos de fútbol. (www.zoom-erlebniswelt.de) (sólo en alemán).
- **Paraíso deportivo** (Sportparadies): Natación al aire libre y en piscinas cubiertas, patinaje sobre hielo en invierno, juego de bolos, tiro al blanco y otros. (www.sport-paradies.de) (sólo en alemán).
- **Parque Estrella del Norte** (Nordsternpark): Área muy grande alrededor de la antigua mina Estrella del Norte (Nordstern), remodelada para la Exposición Nacional de Parques y Jardines en 1997 (Bundesgartenschau 1997). Actualmente parque con zonas de esparcimiento y programa cultural en el Anfiteatro con su escenario junto al Canal (www.nordsternpark.info) (también en inglés con información breve en castellano, polaco y turco).
- **Bosque de esculturas Rheinelbe** (Skulpturenwald Rheinelbe): El artista Herman Prigann creó esta «naturaleza industrial»: Fundamentos de minas adosados a los árboles, un antiguo depósito de dinamita para la mina iluminado como la gruta azul, 85 metros de un camino ascendente por la colina que nos lleva a la «escalera al cielo» en cuyo final se erigen, como un monumento azteca, vestigios de las instalaciones de la antigua mina.

Cultura

- **Teatro-Música** (MiR - Musiktheater im Revier): La programación del teatro se concentra en ópera clásica, revistas musicales clásicas norteamericanas, óperas barrocas y contemporáneas y ballet (coreógrafo: Bernd Schindowski). Lugar de estreno y producción de la revista musical «Nullvier-Keiner kommt an Gott vorbei» (“Schalke 04 – Nadie pasa desapercibido para Dios”) para el centésimo aniversario de la fundación de Schalke 04. Teatro con 150.000 espectadores por temporada teatral, aforo de 1008 plazas en la Sala Grande (con 190 funciones por año) y aforo de 336 plazas en la Sala pequeña (120 funciones anuales). El edificio (construido por el arquitecto Werner Ruhnau e inaugurado en 1959) combina el arte plástico con el escénico. En este teatro estamos en contacto con un arte multidisciplinario: interior con un gran modelado de yeso y relieves con esponjas naturales (de 7 por 21 metros) del artista Yves Klein, también uno de los móviles tempranos de Jean Tinguely y obras de Norbert Kricke, Paul Dierkes y Robert Adams. (www.musiktheater-im-revier.de) (sólo en alemán).
- **Teatro Consol** (Consol Theater): Programas de música, danza y teatro en la sala “Lüfterhalle” de la mina Consol, clausurada en 1993. (www.consoltheater.de) (sólo en alemán).
- **Palacio Horst**(Schloss Horst): Edificio renacentista al estilo del manierismo holandés, construido en 1555. Restaurado costosamente, ampliado con una fachada de cristal. Actualmente funciona allí el Registro Civil.
- Más informaciones en: www.kultur.gelsenkirchen.de (sólo en alemán).

Ciencias

- **Parque de la Ciencia** (Wissenschaftspark): Centro de Tecnología en los predios de una vieja acería, Instituto del Trabajo y de la Técnica, Instituto de fotovoltaica aplicada, Visitor Center Ruhr Energy (Exposición de energías renovables), excursiones, intercambio con expertos (www.ruhrenergy.de) (página en alemán, inglés o chino), entre muchos otros temas. Premio alemán de arquitectura de 1995 para este edificio que cuenta con una gran arcada de vidrio de 300 m de largo. Se la puede apreciar incluso de noche: una de las últimas obras del artista norteamericano Dan Flavin, pionero del arte con tubos de neón. (www.wipage.de) (página también en inglés).
- **Escuela Técnica Superior Gelsenkirchen** (Fachhochschule Gelsenkirchen): Fundada en 1992, con más de 20 carreras: Técnica, Informática, Ciencias Naturales, Economía, Derecho y Periodismo. (www.fh-gelsenkirchen.de) (página también en inglés).
- **Escuela Superior para la Administración Pública** (Fachhochschule für öffentliche Verwaltung) www.fhoev.nrw.de (sólo en alemán).

La Copa Mundial de la FIFA 2006

Calendario de Gelsenkirchen

Viernes	9 de junio de 2006	21:00	Polonia – Ecuador
Lunes	12 de junio de 2006	18:00	Estados Unidos – República Checa
Viernes	16 de junio de 2006	15:00	Argentina – Serbia y Montenegro
Miércoles	21 de julio de 2006	16:00	Portugal - México
Sábado	1º de julio de 2006	17:00	(cuartos de final)

Fiesta de los hinchas de la FIFA

- En el estadio «Glückauf», primer y legendario estadio del FC Schalke 04.
- Entrada libre para ver la transmisión televisiva de los partidos.
- Programa complementario durante todos los días de partidos.
- Pantalla LED de video de 60 m².
- Recinto cerrado, lo que facilita el control de entradas y admisión en caso de que sea necesario por razones de seguridad.
- Aforo de 20.000 espectadores.
- Los días en los que no se celebre ningún partido, se organizarán en la ciudad de Gelsenkirchen diversos actos y conciertos de la FAN FEST Copa Mundial de la FIFA 2006:

- 8 de junio de 2006:	SIMPLE MINDS, entrada 19 euros
- 28 de junio de 2006:	STATUS QUO, 19 euros
- 29 de junio de 2006:	GIPSY KINGS, 15 euros
- 2 de julio de 2006:	MUSTAFA SANDAL / SÜMER EZGÜ, 19 euros
- 3 de julio de 2006:	DIE FANTASTISCHEN VIER (support: clueso), 19 euros
- 6 de julio de 2006:	TOKIO HOTEL, 19 euros
- 7 de julio de 2006:	BRYAN ADAMS, 22 euros

Puede encargarse sus entradas en el teléfono 0049 (0)209 / 14 77 999 o en cualquier punto de venta anticipada. La entrada incluye un billete para el transporte público ÖPNV (aconsejamos: tranvía 302, parada Ernst-Kuzorra-Platz).

Embajador del Campeonato Mundial :

Olaf Thon, ex jugador de Schalke 04 y campeón mundial en 1990.

La Arena

- Inaugurada en 2001.
- Aforo de 53.000 localidades durante la Copa Mundial de la FIFA 2006.
- Césped transportable al exterior, para que se recupere al aire libre después de los partidos.
- 30 minutos es el tiempo que se necesita para cerrar el techo.
- «Un estadio como éste no se ha visto aún en el mundo» (Presidente de la FIFA, Sepp Blatter).
- Capilla dentro del estadio.
- Es importante recordar que es el único de los 12 estadios de la Copa que fue construido sin subsidios estatales. Costo total de la obra: 191 millones de euros.
- No sólo es un templo de fútbol, sino también un escenario para óperas y conciertos de rock.
- Más informaciones en: www.veltnis-arena.de (sólo en alemán).

Seguridad

La Policía

- Seguridad mediante la colaboración de la Policía y Agentes del Orden Público en todos los actos y fiestas de los aficionados en lugares públicos. Control del orden mediante el trabajo colectivo de la Policía con autoridades del Orden público provinciales y nacionales
- Amplia experiencia de la Jefatura de Policía de Gelsenkirchen acumulada durante los encuentros futbolísticos de la primera división y partidos internacionales. Un grupo de tareas especiales coordina desde mayo de 2003 temas como seguridad, tácticas de movilización, tráfico y relaciones públicas.
- Intercambio de información a través del Puesto Central de Información para eventos deportivos (ZIS) de Düsseldorf; además se cuenta con la presencia de agentes expertos en la «escena».
- Nuevos puestos centrales PI Nord (Inspección Policial) para la Copa Mundial con los últimos adelantos técnicos.

La Arena

- Dos cordones de seguridad responden a las reglas de la FIFA (acceso permitido sólo con entradas o con acreditación)

- En la Arena es el FC Schalke el dueño de casa. En su nombre actúa el Servicio de Seguridad Bremen para garantizar la seguridad en los palcos, tribunas y alrededores, partiendo de la base de la rutina adquirida en innumerables partidos de la primera división.
- La Policía puede utilizar el sistema de cámaras propias instalado en el estadio. Alrededor de 90 cámaras se emplean para el reconocimiento rápido y efectivo de los posibles focos de disturbio en cualquier lugar del estadio y de los alrededores.
- No en vano se realiza quincenalmente una prueba general previa a los partidos de primera división, que agotan la venta de entradas durante la temporada. Durante el Mundial se producirá la misma situación.

La Ciudad

- Coordinación de la Policía, Bomberos, Agentes del orden, Servicios de socorro, la Administración municipal y el club FC Schalke 04 bajo el nombre de «Deporte y Seguridad».
- Cursos de entrenamiento para jefes de sección, alcalde, bomberos y agencia de prensa a cargo de la «Academia de planificación, protección civil y ayuda para la población en caso de catástrofe».
- Entrenamiento conjunto del Estado mayor permanente de emergencia con el Estado mayor cooperativo de los bomberos y de los Servicios de socorro.
- Estrecho contacto entre las oficinas de la Copa Mundial y las sedes vecinas (Dortmund y Colonia).

Programa Cultural durante la Copa Mundial

- Programa complementario del «Public Viewing», diariamente desde las 13 hs. hasta las 23 hs.
- Programa artístico y cultural en la ciudad:
 - «Kicks and Balance» (Espectáculo artístico de juegos de luz y música), entre el 9 y el 13 de junio de 2006, 23 hs., Josef-Büscher-Platz, Gelsenkirchen-Horst
 - Street Soccer Finale 2006 de la Liga de fútbol de la región oeste de Alemania y la Asociación de atletismo ligero entre el 9 y el 13 de junio de 2006.
 - Turno adicional de trabajo «La noche de la cultura industrial» en el Parque «Estrella del Norte (Nordsternpark)», el Consoltheater y el Wissenschaftspark de Gelsenkirchen y en otros 35 emplazamientos en la Cuenca del Ruhr: 17 de junio de 2006.
 - «Campeonato Mundial de Teatro Deportivo» (entre el 27 de junio y el 9 de julio de 2006) en ocho ciudades de la Cuenca del Ruhr: tres encuentros en el teatro

Consol (Consol Theater): 28 de junio de 2006, 1º de julio de 2006 y 3 de julio de 2006. Más informaciones en: www.theatersport-wm.de (sólo en alemán).

- “06 – El emperador viene al Emscherbruch”(“06 – Der Kaiser kommt zum Emscherbruch”), revista satírica sobre el fútbol en el teatro Consol (Consol Theater). Fechas: 25 de marzo de 2006 (estreno), 27 de mayo, 1º al 4 de junio, siempre a las 20 hs.
- “Play off 06”, festival de teatro para grupos provenientes de los 32 países participantes en la Copa Mundial en el teatro Consol (Consol Theater), entre el 25 de mayo y el 5 de junio de 2006.
- Teatro-Música (Musiktheater): “Zaira” (ópera de Vincenzo Bellini, estreno fuera de Italia); “El Trovador” (ópera de Giuseppe Verdi); “La Gran Duquesa de Gerolstein” (opereta de Jacques Offenbach); Concierto sinfónico de la Nueva Filarmónica de Westfalia (Jean Sibelius, Sinfonía N° 2; Maurice Ravel, La Valse), “Heavy Music-Cool Love” (el Ballet Schindowski baila para niños y jóvenes).

Turismo

- Creación de una **central telefónica para los turistas** de la Copa Mundial: informaciones sobre la ciudad y servicio de reservas de alojamientos en inglés, francés, castellano y alemán. Número de la central: **++49-209- 951970**.
- nuevas oficinas de la Central de turismo en la explanada de la Estación Central del ferrocarril como primer contacto para los turistas de la Copa Mundial.
- Sitio de acampada para los aficionados, con una capacidad de 2.000 lugares para tiendas y caravanas, incluyendo 400 lugares para jóvenes (www.jugendcamp-gelsenkirchen.de) en un campamento con tutores.
- Capacidad hotelera: 1.900 camas en Gelsenkirchen
- Construcción del nuevo hotel «Courtyard by Marriott» en Berger Feld, con doce pisos, 200 camas. Costo aproximado: 28 millones de euros.
- Albergues juveniles en Dorsten-Wulfen, Haltern junto al lago, Groß Reken, Essen, Mühlheim/Ruhr, Duisburg-Wedau y Duisburg-Meiderich (www.djh.de) (con enlace a la página de www.hihostels.com, ésta página está también en castellano).

Rentabilidad

- Pronóstico positivo (1): Un estudio de la Escuela Técnica Superior (Fachhochschule) Gelsenkirchen demuestra que debido a la final de la Liga de Campeones del 2004 se movieron cuatro millones de euros en Gelsenkirchen y otros ocho millones en la región. Se cuenta con un potencial mayor, en caso que los espectadores permanezcan en la ciudad por más tiempo.

- Pronóstico positivo (2): Estudios sobre las «Expectativas económicas de la Copa Mundial de 2006 para Renania del Norte», realizado por la Asociación de fomento del desarrollo económico (gfw), el Wegweiser GmbH en Berlín y por la Universidad de Bochum: según la opinión de 150 expertos consultados, Renania del Norte sacará más provecho que otras regiones de Alemania. Se calcula que Dortmund y Gelsenkirchen irán a la cabeza con las ganancias. A nivel nacional habría aún encargos para adjudicar por valor de 500 millones de euros, lo que significa también un gran potencial para Renania del Norte. Según estos estudios, mejorará el ambiente de inversiones, el nivel de consumo y la imagen de la región gracias a este gran acontecimiento deportivo.

Tráfico

- En pleno centro de la zona de mayor aglomeración de Europa, en un radio de 50 km, podrán llegar a la Arena 6.400.00 personas. Y fuera de esta región, considerando un radio de 250 km, será n 60 millones de personas.

Cómo llegar con transporte público :

- Sólo quince minutos desde la Estación Central de Trenes (Hauptbahnhof) hasta la Arena (línea 302).
- Sólo diez minutos desde la Estación Central de Trenes hasta la Fiesta de los hinchas de la FIFA (línea 302, parada «Ernst-Kuzorra-Platz»).

Cómo llegar en coche :

- Autopista A2, salida «Gelsenkirchen-Buer»; o autopista 42, salida «Gelsenkirchen-Schalke»; a partir de ahí, seguir las indicaciones de los carteles que dicen «Arena».

Cómo llegar en avión:

- 45 km al aeropuerto de Düsseldorf (45 minutos).
- 80 km al aeropuerto de Niederrhein-Weeze (60 minutos).
- 45 km al aeropuerto de Dortmund-Wickede (45 minutos).
- 100 km al aeropuerto de Münster/Osnabrück (70 minutos).
- 100 km al aeropuerto de Colonia (Köln/Bonn) (70 minutos).
- 219 km al aeropuerto de Amsterdam Schiphol (180 minutos).

Conceptos innovadores de tránsito:

- Caminos rápidos: El «Ruhrpilot» es una novedosa página de Internet donde se pueden consultar todos los datos de tránsito de la región hasta el Campeonato Mundial (www.ruhrpilot.nrw.de, sólo en alemán). De esta manera, los conductores de auto y los pasajeros de tren pueden ver si hay atascos o si tienen que buscar rutas alternativas consultando el plano. Esta página ofrece también pronósticos de atascos para las horas siguientes a la consulta. El «Ruhrpilot» está programado por el profesor Michael Schreckenbergh de la Universidad de Duisburg-Essen. Las ciudades de Renania del Norte, entre ellas Gelsenkirchen, y las empresa de tráfico de la zona trabajan en forma conjunta en el desarrollo de este plan.

Construcciones para la Copa Mundial de la FIFA 2006:

- Inversión de 55 millones de euros, 7 millones de los cuales corren a cargo de la ciudad
- Saneamiento y renovación de la estación de trenes y autobuses y una nueva conexión con la Autopista 42, la prolongación y ensanchamiento de importantes vías y avenidas de la ciudad
- En detalle:

Construcción de la nueva conexión de Gelsenkirchen-Schalke con la autopista A42 y con la K5, Vinckerstraße (ampliación de cuatro carriles entre las calles Devese y Horster) aumentando así la capacidad de las vías de acceso a la Arena. Ampliación de la calle Ufer, para lograr mayor eficiencia en los cruces de avenidas. Reformas de andenes para el tranvía y dirección de tracción doble de la línea 302. Óptimas condiciones de tránsito en los alrededores de la Arena mediante carriles de giro y equipos iluminados de referencias. Construcción de una tercera parada de tranvías en la Arena.

Remodelación de la estación central. Ascensores para minusválidos con acceso a la estación terminal de autouses.



Contactos

→ para periodistas :

- **Centro de Prensa de la Ciudad de Gelsenkirchen**, Rathausplatz 2, 45875 Gelsenkirchen, Tel.: ++49(0)209-2964, annika.lante@gelsenkirchen.de
- **Centro de Prensa del Club FC Schalke04**: Gerd Voss, ++49(0)209-3618-170, presse@schalke04.de
- **Centro de Prensa de la Policía**: Konrad Kordts. ++49(0)209-365 2005, konrad.kordts@gelsenkirchen.polizei.nrw.de

→Organización, dirección empresarial de espectáculos y sponsoring

- **Oficina de la Copa Mundial** (WM-Büro der Stadt Gelsenkirchen), Bredestraße 54, 45875 Gelsenkirchen, Tel.: ++49 (0)209-169 2006, Fax: ++49(0)209-169 2211 wm2006@gelsenkirchen.de

→ para los visitantes:

- **Central telefónica para los turistas de la Copa Mundial**: ++49 (0)209-95197-0
- **Sociedad de marketing de la ciudad** (Stadtmarketing Gesellschaft), Bahnhofstraße 55-56, 45879 Gelsenkirchen, Tel.: ++49(0)209-95197-0, Fax:++49(0)209-9519710; info@stadtmarketing.de
- **Información turística**:_Bahnhofvorplatz 1
- **Turismo de la Cuenca del Ruhr S.R.L.&Cía** (Ruhrgebiet Tourismus GmbH & Co. KG) Liga Regional, Gutenbergstr. 47, 45128 Essen, Hotline. 01805-1816 180 (6 céntimos cada 30 segundo), Fax:++49 (0)201-1767188
- **Información turística de la Asociación del Club de hinchas de Schalke**, Ebertstraße 20, 45879 Gelsenkirchen, Tel.: ++49(0)209-958860, Fax: ++49 (0)209-9588625
- www.sfcv.de (sólo en alemán) touristik@sfcv.de (informaciones sobre la ciudad, conciertos, espectáculos musicales, entradas para el teatro, visitas guiadas en el estadio, reservas de hotel).

Páginas de Internet :

- www.gelsenkirchen.de (página oficial de la ciudad, en alemán y en inglés).
- www.fifawm2006.gelsenkirchen.de (página oficial de Gelsenkirchen, Sede de la Copa Mundial de la FIFA, en alemán y en inglés).
- www.jugendcamp-gelsenkirchen.de
- www.arena-aufschalke.de (informaciones sobre el estadio, sólo en alemán).
- www.schalke04.de (página del club, en alemán y en inglés).
- www.sfcv.de (Asociación de hinchas del club Schalke 04, sólo en alemán).